

Ledscha

**da taxas da cura e da promoziun dal
turissem**

dal

cumün



da Ftan

I. Taxas da cura

Art. 1 Princip

Mincha giast chi pernottescha a Ftan contribuïscha vi dals cuosts impuondüts per indrizs da cura e sport sco eir per l'organisaziun da la società da turissem ün import in fuorma d'üna taxa sülla pernottada.

Art. 2 Subject d'impostas

Giasts i'l sen da quista ledscha sun persunas chi nu sun domiciliadas a Ftan i'l sen da l'art. 23 e seg. dal Cudesch da dret civil e chi nun accumulischan las premissas da pajar quia las impostas ordinarias. Possess fundiari a Ftan motivescha bainschi il dovair da pajar impostas, ma nu dispensescha da la taxa da cura.

Art. 3 Taxaziun

Tariffas da las taxas

a) per pernottada;	fr.	2.50	fin	fr.	4.00
scha taxa inclusa. ¹	fr.	7.00	fin	fr.	9.00
b) per pernottada: gruppas incl. manaders ;	fr.	1.00	fin	fr.	2.00
scha taxa inclusa. ¹	fr.	6.00	fin	fr.	7.00
c) Proprietaris, fittadins a lunga dürada da chasas ed abitaziuns da vacanzas, da stanzas privatas, da locals d'abitar in paurarias sco eir da rulottas staziunadas sün territori dal cumün sun obliats da pajar la taxa da cura, per sai svesse e per lur confamiliars e giasts, in fuorma d'üna contribuziun pauschala per let ed on	fr.	100.00	fin	fr.	200.00

Il cussagl cumünal fixa las taxas illas prescripziuns executivas.

II. Taxa da promoziun

Art. 4 Subject d'impostas

La taxa per la promoziun dal turissem han da pajar ils alloggiaders.

Art. 5 Taxaziun

¹ vair art. 9

La Taxa per la promoziun dal turissem importa:

a) per pernottada	fr.	0.30	fin	fr.	0.50
b) pro fittanzas permanentas da chasas ed abitaziuns da vacanzas, da stanzas privatas, da locals d'abitar in paurarias sco eir da rulottas staziunadas sün territori dal cumün per let ed on	fr.	10.00	fin	fr.	20.00

Art. 6 Deliberaziun

Dispensats da pajar las contribuziuns tenor art. 3 a + b sun:

- a) uffants suot 12 ons;
- b) persunal da giasts sco p.ex. chürunzas d'uffants, manaschunzs, persunal da chadafö e.o.;
- c) persunal chi's trategna a Ftan be per executar lur manster;
- d) personas chi's trategnan passageramaing e sainza pajamaint in visita pro paraints domiciliats a Ftan;
- e) in cas specials po il cussagl cumünal deliberar personas o gruppas dal oblig da pajar taxas.

Art. 7 Adöver

La munaida chi aintra da las taxas po gnir impuondüda sulettamaing per promover ed amegliardrar la sporta pel giast.

Art. 8 Inchasch

L'inchasch da las taxas e l'adöver da la munaida po gnir delegiada ad ün'organisaziun turistica. Protestas pon gnir fattas pro l'uffizi d'impostas.

III. „Taxa inclusa”

Art. 9 Sistem „taxa inclusa“

Il cussagl cumünal ha la cumpetenzza d'introdüer il sistem da la ” taxa inclusa”, quai voul dir cha'l giast paja üna taxa da cura plü ota e profita da sportas gratuitas o redottas illa regiun.

IV. Disposiziuns generalas

Art. 10 Mezs legals

Cunter disposiziuns dal Cussagl da cumün po gnir recuorrü infra 30 dis daspö la comunicaziun pro'l güdisch administrativ dal Chantun Grischun.

Art. 11 Execuziun ed administraziun

L'organisaziun incumbenzada ha o po surdar a tuots temps il dret da controlla in merit l'inchasch da las taxas. Ils fittaders d'allogiamaint sun obliats da preschantar als organs cumpetents tuotta documainta bsögnaivla.

Art. 12 Cuntrafacziuns

Als fittaders d'allogiamaint es quai severamaing proibi dad etscher otras taxas suot la denominaziun "taxa da cura".

La ledscha preschainta es gnüda approvada da la cumünanza d'urna dals 30 november 2008 ed aintra subit in vigor. Ella sto gnir approvada da la Regenza dal chantun Grischun.

Ftan, ils 2 december 2008

il capo:

l'actuar:

sig. Reto Pedotti

sig. Andri Florineth

Approvà da la Regenza cun decisiun nr. 631 dals 23 gün 2009

Il president:

Il cancellier

sig. H. Trachsel

sig. Dr. C. Riesen

Prescripziuns executivas

**da las taxas da cura e da promoziun
dal turissem**

dal

cumün



da Ftan

Art. 1 Taxes da cura

Las taxas da cura vegnan inchaschadas in basa a l'artichel 2 e 3 da la ledscha da taxas da cura e promoziun dal turissem a partir dals 1. december 2008 seguintamaing:

- | | | |
|--|-----|--------|
| a) per pernottada, inviern (1. december - 30 avrigl); ¹ | fr. | 3.50 |
| per pernottada, stà (1. mai - 30 november); ² | fr. | 2.50 |
| scha taxa inclusa, stà (1. december - 30 avrigl). ² | | |
| per pernottada: gruppas incl. manaders, inviern (1. december - 30 avrigl); ² | fr. | 1.50 |
| per pernottada: gruppas incl. manaders, stà (1. mai - 30 november); ² | fr. | 1.00 |
| scha taxa inclusa, stà (1. december - 30 avrigl). ³ | | |
| b) Proprietaris, fittadins a lunga d'urada da chasas ed abitaziuns da vacanzas, da stanzas privatas, da locals d'abitar in paurarias sco eir da rulottas staziunadas sün territori dal cumün sun obliats da pajar la taxa da cura, per sai sves e per lur confamiliars e giasts, in fuorma d'üna contribuziun pauschala per let ed on. | fr. | 150.00 |

Art. 2 Taxa da promoziun

Las taxa da promoziun vain inchaschada in basa a l'artichel 5 da la ledscha da taxas da cura e promoziun dal turissem a partir dals 1. december 2008 seguintamaing:

- | | | |
|---|-----|-------|
| a) per pernottada, inviern e stà. | fr. | 0.40 |
| b) pro fittanzas permanentas da chasas ed abitaziuns da vacanzas, da stanzas privatas, da locals d'abitar in paurarias sco eir da rulottas staziunadas sün territori dal cumün per let ed on. | fr. | 10.00 |

Art. 3 Controlla da l'oblig d'annunzcha

La società Ftan Turissem vain incumbenzada culla controlla dals giasts e cun l'inchasch da las taxas manzunadas i'ls artichels 1 e 2.

Art. 4 Dovair d'annunzcha

- Ilis alloggiaders i'l sen da l'artichel 3 a) e b) da la ledscha da taxas da cura e promoziun dal turissem sun obliats d'annunzchar l'arriv e la partenza dals giasts infra 24 uras cul formular uffizial.
- Possessuors e fittadins permanents da chasas ed abitaziuns da vacanzas i'l sen da l'artichel 3 c) da la ledscha da taxas da cura e promoziun dal turissem chi dan a fit lur abitaziun resp. lur chasa han d'annunzchar l'arriv e la partenza dals giasts infra 24 uras cul formular uffizial.
- Tuot ils giasts chi pajan la pernottaziun ston gnir annunzchats i'l sen da quist artichel.

¹ Tenor decisiun dal Cussagl da cumün dals 15 december 2009

² L'otezza da la taxa nun es amo cuntschainta e vain decisa dal Cussagl a temp ütil

Art. 5 Annunzcha da societats o gruppas

Societats o gruppas tenor l'artichel 3 b) da la ledscha da taxas da cura e promoziun dal turissem pon gnir annunzchadas in fuorma collectiva indichond nom, prenom e data da naschentscha.

Art. 6 Termin dal pajamaint

Las taxas da cura e da promoziun dal turissem vegnan pajadas dals fittaders, dals possessuors da chasas da vacanzas o dals fittadins permanents duos jadas l'on e quai:

- a) per la stagiun d'inviern dals 1. december fin als 30 avrigl fin il plü tard als 20 gün;
- b) per la stagiun d'instà dals 1. mai fin als 30 november fin il plü tard als 20 da december;
- c) las pauschalas annualas vegnan pajadas anticipadamaing fin als 20 da favrer da l'on da chalender curraint.

Art. 7 Surpassamaint dal termin da pajamaint

Contribuents chi nu pajan lur taxas debitadas a temp vegnan admonits da la società Ftan Turissem. Sch'els nu reglan l'avair adonte l'adominiziun o sch'els contestan l'otezza da l'import debità, dess il Cussagl da cumün far üna procedura da taxaziun nouva.

Art. 8 Entrada in vigur

Las prescripziuns executivas sun gnüdas approvadas dal Cussagl da cumün illa sezzüda dals 3 december 2008 ed aintran subit in vigur.

Ella substituischa tuot las prescripziuns precedaintas.

il capo:

l'actuar:

sig. Reto Pedotti

sig. Andri Florineth

Ftan, 4 december 2008